

ДОГОВІР № 51914
про надання гранту

м. Київ

«23» травня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Теребовлянська міська рада (далі – Грантоотримувач) в особі міського голови Поперечного Сергія Івановича, що діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.



I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «МУЗЕЙ мого міста - місце, де починається ТЕРЕБОВЛЯ» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 433 492 грн. 00 коп. (чотириста тридцять три тисячі чотириста дев'яносто дві гривні 00 копійок) без ПДВ.
2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:
130 047 грн. 60 коп. (сто тридцять тисяч сорок сім гривень 60 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 31 травня 2019 року;

130 047 грн. 60 коп. (сто тридцять тисяч сорок сім гривень 60 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 03 вересня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Колісник Людмила Миколаївна, заступник міського голови

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66



Виконавчий директор

Ю.О. Федів

Грантоотримувач

Теребовлянська міська рада

Юридична адреса:

48100, Тернопільська обл.,

м. Теребовля, вул. Шевченка, 8

Адреса для листування:

48100, Тернопільська обл.,

м. Теребовля, вул. Шевченка, 8

ЄДРПОУ: 04058456

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ

у Тернопільській області

Р/р: 31559349132933

МФО: 838012

Тел.: +38 (03551) 2-14-62

Міський голова



С.І. Поперечний

Handwritten notes and signatures at the bottom left of the page.



Заявка на фінансування в рамках програми «Створюємо інноваційний культурний продукт»

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами апікаційного пакету надіслати на адресу:
програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», Український культурний фонд, вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Створюємо інноваційний культурний продукт»
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та моди <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справи <input checked="" type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії
Назва проекту	МУЗЕЙ мого міста - місце, де починається ТЕРЕБОВЛЯ
Назва проекту англійською мовою	Museum of my town – the place, where TEREBOVLIA begins

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Переформатування Теребовлянського музею розпочалось у 2017 році і триває сьогодні. В основі усіх процесів – зміна зовнішнього вигляду, подачі експозицій та самоіконцепції музею, який від-едавна працює у форматі Музею-майстерні. Його площа розділена на три простори: власне майстерня, сучасна інтерактивна експозиційна зала та творче горище «паска на дереві», - розділена та ненаповнена... Реконструкція приміщень, кадрове наповнення та візія музею вцілому – втілені. Тепер залишається його «начинити»: багатомовними аудіоекскурсіями, інтерактивними мапами, сучасними експозиційними презентаціями, авторськими мистецькими інсталяціями. Реалізація даного проекту об'єднує краєзнавців, істориків, митців, волонтерів, IT-спеціалістів нашого міста, які спроможні приготувати найкращу начинку для ЄДИНОГО в Україні Музею-майстерні.

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

The reformation of museum of Terebovlia began in 2017 and is still going on. The grand plan includes external renovations, advancing the way of exhibiting, and transforming the concept of the Museum. Recently, our Museum started working in a new format as a Museum-Workroom. A 'Workroom' is a space where we hold different workshops throughout the year. The area of the Museum is divided into three grand spaces: the workroom itself, a modernized interactive exhibit hall, and a separated and not yet entirely full, creative attic with a concept of 'bee house on a tree.' Reconstruction of spaces, human resources employment, and the overall vision of the museum are completed. The only thing left is making it whole. Multilingual excursions, interactive maps, modernized exhibiting, exclusive installations from local talents can make the museum ready to fulfill its purpose in the best way



possible. Realization of this project will gather our town's ethnographers, historians, artists, volunteers, and Innovation Technology specialists who will be successful in making the best fundament for THE ONLY Museum-workroom in Ukraine.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

433492.00

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

433492.00

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, нш державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування включно з сумами.

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Музей-майстерня, вул.Шевченка, 26е, м.Теребовля, Теребовлянський район, Тернопільська обл.

Термін реалізації проекту	Дата початку	Дата завершення
	Травень 2019	31 жовтня 2019 р.

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по-батькові

Колісник Людмила Миколаївна

Контактні дані

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

Заступник міського голови з питань діяльності виконавчих органів ради

Розділ III: Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника

Теребовлянська міська рада

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Terebovlya city council

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Поперечний Сергій Іванович

Контакти керівника	Електронна пошта	Номер телефону

¹Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.



Поперечний Сергій Іванович

Правова форма організації

Орган місцевого самоврядування

Код ЄДРПОУ організації

04058456

Юридична адреса організації
48100 Тернопільська область, м.
Теребовля, вул. Шевченка, 8.

Фізична адреса організації

Поштова адреса організації

Веб-сайт організації, посилання на сторінки соціальних мережах

<https://terebotg.in.ua/>;

<https://www.facebook.com/TerebOTG/>

Розділ IIIБ: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

- розвиток традиції місцевого самоврядування у Теребовлянській об'єднаній територіальній громаді та впровадження комплексу реформ пов'язаних із реформою децентралізації;
- розбудова та оновлення інфраструктури міста та населених пунктів об'єднаної громади;
- розвиток та підтримка місцевої економіки та сільських територій;
- всебічний розвиток туризму;
- піднесення та промоція Теребовлі як історично населеного місця.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямкам діяльності організації

У лютому 2017 року Теребовлянською міською радою було затверджено основний документ планування та розвитку на найближчих 8 років – «Стратегію розвитку Теребовлянської об'єднаної територіальної громади на 2017-2015 роки». Серед п'яти основних сфер, які обрані як пріоритетні, - сфера «Різностороннього розвитку туризму». Операційними цілями у цій сфері визначено:

- відновлення, популяризація культурної історичної спадщини давнього міста Теребовлі через дослідження, експонування промоцію пам'яток;
- формування сучасної системи надання туристичних послуг.

Наявність матеріально-технічної бази

У комунальній власності Теребовлянської міської ради знаходиться будівля колишнього районного історико-краєзнавчого музею, тепер- Музею-майстерні. У бюджеті Теребовлянської міської ради на 2019 рік передбачено кошти у суміна поточні та капітальні видатки Музею-майстерні.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

У 2018 році Теребовлянською міською радою було успішно реалізовано ряд проектів грантодавцем яких виступило Агентство з міжнародного розвитку США (USAID):

- 1) «Влаштування памп-треку у Молодіжному парку міста Теребовлі для їзди на велосипедах» - вартість проекту 317 тис. гривень;
- 2) «Створення освітньо-технологічного майданчику Do_IT для дітей та молоді з метою їх індивідуального самсеираження через вміле користування сучасними технологіями» - вартість 544 тис. гривень;
- 3) «Мобільний сценічний майданчик в громаді як місце для відродження культурних традицій та згуртування» реалізований з ініціативи та за участю ГО «Спільнота активних мешканців» - вартість 147 тис. гривень;
- 4) «Створення першої в Україні настільної гри з вивчення історичних пам'яток та туристичних місць Теребовлянської ОТГ «Творець громади»» - вартість 22 тис. гривень.

Розділ IV: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

«Побачити Париж... і померти! – кажуть туристи у Франції. Можливо і не до кінця вдале порівняння, проте це місце заслуговує тисячі компліментів. Респект Музею-майстерні у Теребовлі», - так написав я на інстаграм-сторінці з

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створення інноваційного культурного продукту», 2019



Повіреною
[Signature]

хештегом #Museum_Workshop_Terebovlia (новий формат музейної книги відгуків, яку вперше побачив у Теребовлі!). Не збривав ти до музею (зовсім) – запліжені стенди, монотонні й завчені розповіді гідів (у стелю)... не за таким відпочинком приїждє у невелике, але розрекламоване містечко на Тернопілля. Загуглив в неті Туристично-інформаційний центр Теребовля. Вирішив скористатися їх послугами, щоб познайомитись з містом поближче. Вказівник у центрі доставив до ТЦЦу, а переді мною – химерна будівля, обвита деревним гіллям, на стіні напис «Музей-майстерня» (ММ). Як потім виявилось – туристичний центр знаходиться в одній з кімнат місцевого музею. Перша рекомендація працівників – відвідати музей і я погодився. При вході мені одягнули фартух із брендовим лого ММ – невід'ємний атрибут кожного відвідувача протягом усієї екскурсії. Мені цей музей нагадав нову книгу – щойно з друку, із запахом свіжої фарби. Інтер'єр – сучасний, у поєднанні з цікавими художніми елементами. Перше панно на вході зображає старовинний залізничний вокзал: тут і лавочка для очікування і годинник із того часу. Така от фотозона для першого побачення з містом. Цікавим відкриттям для мене став поділ музейних кімнат не на традиційні експозиційні зали, а на зупинки-станції, for example «Теребовля Кам'яна». Перед початком знайомства з експозиціями відвідувач сам обирає – слухати гіда «наживо» чи скористатися безпровідниковими навушниками із записом екскурсії українською, польською або англійською мовами та ще й у кількох особах. Хороша альтернатива для тих, хто любить подорожувати самітником та самостійно досліджувати історичні деталі. Самі ж експозиції музею – сучасні, з хорошим освітленням та інформаційною подачею (до кожного експонату – детальна інформаційна табличка з QR-кодом для найбільш допитливих). Привернули увагу чорні жалюзі на вікнах – які в розгорнутому вигляді нагадують шкільну дошку із датами, іменами, власними назвами з різних історичних епох цього міста, які легко запам'ятати. В останній кімнаті, по центру – великий сенсорний стіл, функція якого: поєднати Т та історію (історичні карти, що накладаються на сучасну google-map, віртуальна 3D-екскурсія містом та околицями, електронні картини, фотосхеми Теребовлі – навіть – голографічні зображення архітектурних пам'яток міста). Додатковою окрасою цієї кімнати є стіна-барельєф – що поєднує різні види мистецтва та історію Теребовлі від зародження до сьогодення. Мало не забув сказати, що ізмінкою цього музею – цілому є велике дерево (за словами гіда зроблене з декоративного бетону), яке починає «рости» із першого поверху і розростається кроною на горіщі. Туди я піднявся сходами – попри декоративні бджоліні ссти з восковими свічками, сувенірними банками медового нектару... Другий поверх це «пасіка на дереві» з колекцією дереворитів, декоративними вуликками та справжнім гулом бджіл та запахом меду. Гурмани-любители можуть скуштувати продукцію місцевих пасічників у спеціальній зоні для дегустації. Але найсмачніше як для мене – попереду, адже гід загрозив до майстерні. Тут для творчих – рай. Бог цього раю – директор музею, молодий, привітний чоловік, який проводить майстер-класи для відвідувачів з розпису порцеляни, гончарства, декупажу та іншого. Робоча атмосфера надихає створюю і собі сувенір на пам'ять. Приємний бонус на завершення – перегляд промо-роликів про Теребовлю у компактному кнозали просто у музеї. Залишив відгук, подякував, вийшов. Видихнув з упевненістю, що заховався у це місто.» - таким має стати в очах випадкового гостя оновлений музей Теребовлі – Музей-Майстерня. «Цим випадковим гостем може стати кожен із нас, тих, хто в першу чергу любить мандрувати та знайомитись із новими містами та куточками України. Портрет клієнта» нашого музею виглядає наступним чином: сучасна активна людина, що цікавиться історією та ремеслами і водночас є інформаційно-вибагливим до змісту та формату подачі «музейного продукту».

З 2017 року Теребовлянський історико-краєзнавчий музей поетапно перетворювався на музей нового формату. Спершу відбулась реорганізація документальна: змінено підпорядкування (музей перейшов у комунальну власність об'єднаної територіальної громади), прийнято новий статут установи, проведено конкурс на нового директора. Поряд із тим розпочались ремонтні роботи із впровадженням заходів з енергозбереження (повністю замінено систему опалення та встановлено нові вікна і двері) та облаштування підвальних приміщень під майстерні (з придбанням меблів, устаткування та інструментарію тощо). Усі ці заходи здійснювались коштом місцевого бюджету Теребовлянської ОТГ (приблизна сума витрат складала 1 млн. 150 тис. гривень). З серпня 2017 року в одній із кімнат музею розмістився «Туристично-інформаційний центр» - комунальне підприємство, що надає туристичні та інформаційні послуги місцевому населенню, туристам та гостям громади. Такий «симбіоз» установ, що працюють у сфері туризму та популяризації культурної спадщини регіону взаємодоповнюючий та взаємодоповнюючий. Наступний етап переформатування музею пов'язаний із партнерством Теребовлянської громади із міжнародною Програмою DOBRE. На реконструкцію музею (заміна покрівлі, облаштування фасадів будівлі, проведення внутрішніх ремонтних робіт) та на композиціонування з декоративного бетону, власне виготовлення та художнє оформлення дерева в інтер'єрі експозиційних кімнат, грантодавець виділив 1 млн. 200 тис. гривень, що складає 60% вартості усього проекту. Ще 40% усіх коштів зобов'язалась оплатити Теребовлянська міська рада. Заходи проекту на стадії реалізації та плануються завершитись до кінця 2019 року. Тепер для усієї команди працівників Музею-майстерні залишається найважливіше завдання – створити привабливі, модерні, інтерактивні експозиції на базі існуючого фонду пам'яток; додати динаміки у музейне обслуговування відвідувач в через відтворення забутих народних ремесел; все це з використання сучасних ІТ-технологій.

Місто якому понад 900 років, може і має про що розповісти... І тут важливий момент: хто або що і як це зробить. І нехай сьогодні «музей» як «форма» подачі інформації застарілий, проте «музей» як «інструмент комунікації» із суспільством активно розвивається у світовій практиці. Саме тому Теребовля обрала своїм «речником» Музей-майстерню, на те є кілька важливих причин:

- вигідне географічно-логістичне розташування (будівля знаходиться у самому центрі міста в п'ятистах метрах від дороги міжнародного значення, біля музею – велика зручна стоянка, в'їжджова зона та місце для кемпінгу);
- увесь комплекс туристичних послуг надається саме тут! (Туристично-інформаційний центр (що займає частину будівлі музею); надає екскурсійні послуги містом та околицями, займається велопрокатом та організує велоекскурсії, розробляє брендові сувеніри з їх подальшою реалізацією та займається промоцією міста і громади на регіональному та міжнародному рівнях. Результатом такої роботи є збільшення потоку туристів до Теребовлі, які потенційно стануть і відвідувачами Музею-майстерні, який у свою чергу знайомить гостей з історією, традиціями та особливостями міста).

Переформатування музеїв та покращення надання послуг останніми – важливе завдання українського культурного сьогодення. І не багато знайдеться сміливців, готових узятись за ці завдання, враховуючи кадровий, фінансовий голод та низький рівень затребуваності музейних послуг населенням. Проте Теребовлянська громада намагається створити прецедент – щоб розвиватись та надихати інших.



2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Метою проекту є створення унікального в своєму роді Музею-майстерні через поєднання, взаємодію та відтворення культурної спадщини, народних ремесл, мистецтва живопису і скульптури та місцевого експродукту для формування незабутніх вражень про історичні особливості та туристичні можливості малого українського містечка Теребовлі.

Цілями проекту є:

- Завершити переформатування музею з традиційної платформи музеєфікації предметів історичної спадщини в інтерактивне середовище для вивчення, дослідження, відтворення ретроспектив
- Провести ґрунтовну історико-аналітичну роботу з вивчення історичних фактів, письмових джерел та музейних фондів задля створення якісно-нового готового продукту – виставок та експозицій у галереях музею;
- Сформувати екскурсійні тексти в електронному та аудіо-форматах, у тому числі польською та англійською мовами через компіляцію наявних матеріалів та на основі окремих досліджень;
- Створити базовий електронний ресурс із старих карт, схем древньої Теребовлі, фото та ілюстрацій, що стануть частиною науково-допоміжного фонду музею та транслюватимуться відвідувачам за допомогою ІТ-платформ: сенсорних екранів, безпроводникових навушників, гаджетів, тощо.;
- Розробити та ввести в дію офіційний гостьовий сайт «Музею-майстерні» з повним переліком екскурсійних послуг та віртуальною екскурсією музеєм;
- Розробити ескізи малюнків, графічних зображень та декоративного оздоблення інтер'єру музейних галерей.

Серед важливих завдань, що випливають з мети проекту: згуртувати наукові та творчі сили працівників музею, спеціалістів різних галузей, волонтерів-фахівців задля втілення ідеї внутрішнього наповнення Музею-майстерні; опрацювати існуючу базу експозиційного фонду музею, сформувати та втілити ідею сучасного експозиційного простору; переформувати Музей – майстерню – на туристичну «фішку» міста. Зважаючи на останнє із завдань, важливими індикаторами досягнення цілей проекту стане: кількість відвідувачів та потенційних туристів, що завітають у музей; асортимент музейних послуг, що зможуть запропонувати та якісно надати працівники закладу, кількість відгуків на віртуальних сторінках музею та громади, замітки, статей, відео-сюжетів у засобах масової інформації, організованих прес-турів та заходів по обміну кращими практиками, зокрема про новоформатний Музей-майстерню.

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

Переформатування теребовлянського музею триває уже майже два роки; за цей час для реалізації задумів щодо його реформування вкладено чималі фінансові ресурси як із місцевого бюджету так і від міжнародного грантодавця Програми DOBRE (загалом близько 3 млн. гривень), а також проведено чималу паперово-презентаційну та інформаційно-роз'яснювальну роботу працівниками музею та цілою командою інших людей, які працюють над втіленням великого проекту. І ось коли ідея за третину шляху до власної ж прем'єри – виникають фінансові труднощі (оскільки на громаду останнім часом лягло велике фінансове навантаження на здійснення заходів в освітній та соціальній сферах, що у свою чергу спонукало зменшити витрати на сферу культури). Саме тому **короткостроковим результатом проекту** є втілення ідеї з новітнього експозиційного наповнення галерей музею, створення захоплюючої аудіо-екскурсії та відновлення роботи Музею як установи, який у зв'язку із переформатуванням не виконує своїх основних функцій більше року.

Довгостроковим результатом проекту стане власне втілення заявленого прецеденту, який має усі шанси стати **прикладом** для наслідування іншими містами та громадами.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище імя та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки проекту	Відповідний досвід
Худий Володимир Петрович	Куратор даного проекту, автор базових концептуальних рішень з інтер'єрного облаштування музею.	Діючий директор Теребовлянського музею-майстерні, викладач Теребовлянського коледжу культури і мистецтв (відділ декоративно-прикладного мистецтва), автор унікально-настільної гри «Творець громади», автор ескізу «Дерево в інтер'єрі та екстер'єрі Музею-майстерні», який ліг в основу візуальної концепції музею.
Добрянська Ольга Володимирівна	Бухгалтер	Освіта: вища, спеціальність «Облік і аудит», працює бухгалтером у Теребовлянській міській раді.



Піскор Юлія Володимирівна	Юрист консультант	Освіта: вища, спеціальність «Облік і аудит», працює бухгалтером у комунальному підприємстві «Туристично-інформаційний центр» попереднє місце роботи – бухгалтер кредитної спілки «Теребовля»
Зінчак Ігор Ількович	Краснавець, дослідник історії Теребовлянщини, відповідальний за опис та хронологізацію історичних артефактів та відображення їх в оновлених експозиціях музею.	Засновник колишнього районного історико-краснавецького музею, автор дослідницьких праць по археології та співавтор книги «Мандрівка по Теребовлі і Теребовлянщині: історичний нарис-путівник», муніципальний екскурсовод.
Смалига Мирослав Павлович	Краснавець, дослідник історії Теребовлянщини, розробник експозиції «Давня історія Теребовлі: від найдавніших часів до середини XI століття»	Історик, автор книг про Теребовлю та її околиці У минулому – директор Теребовлянського навчально-виховного комплексу (гімназії), багаторічний очільник районного товариства «Гросвіта».
Котик Олег Богданович	Художник та скульптор, виконавець графічних зображень, розпису стін галерей музею	Вчитель образотворчого мистецтва етики естетики, викладач скульптури, композиції у Теребовлянському вищому училищі культури, автор та куратор десятків оригінальних скульптурних композицій у Теребовлянській громаді та за її межами
Зелінський Степан Степанович	Директор КП «Туристично-інформаційний центр», відповідальний за розробку брендової продукції Музею-майстерні.	Екскурсовод, туристичний агент, розробник бренду «Туристично-інформаційного центру» та Теребовлянської громади, автор ексклюзивного туристичного меню Теребовлянської ОТГ.
Ярошевський Ярослав Богданович	Місцевий експерт «Google Україна», налаштування та програмне забезпечення ІТ платформ, розробник інтерактивного картографічного матеріалу	Засновник, автор інтернет-порталу «Старе фото Теребовлі і околиць», автор проєктів «Геспростір України», регіональний експерт в Google Map Maker Ukraine.
Соха Ллія Миколаївна	Адміністратор групи «Молодіжна міська рада м.Теребовля» у фейсбуці, відповідальна за стилістику екскурсійних текстів та їх аудіозапис	Студентка юридичного факультету Тернопільського національного економічного університету, секретар Молодіжної міської ради, неодноразовий переможець філологічних конкурсів на рівні району та області
Турковський Назар Всподимирович	Перекладач, відповідальний за переклад тексту екскурсій на польську та англійську мови.	Директор Центру культури і дозвілля м.Теребовля, голова теребовлянської Молодіжної міської ради, студент.
Гайда Христина Ігорівна	Художник, виконавець графічних зображень, розпису стін галерей музею.	Студентка Теребовлянського коледжу культури і мистецтва, автор творчого проєкту «Перший комікс про Теребовлю» та виконавиця ідеї - «Аудіо-візуальна інсталяція «Зафренди Шевченка у друзі»».
Зазуляк Анатолій Іванович	Графічний дизайнер, відповідальний за розробку брендової продукції Музею-майстерні	Художник, дизайнер, поліграфіст. Розробник візуального рішення з оформлення сцени Центру культури і дозвілля м.Теребовля співавтор дизайну інформаційного бюлетеня «Теребовлянська громада-вісник корисних новин»
ФОП Іванова Наталія Володимирівна	Дизайнер-поліграфіст: друк експозиційних табличок, музейного меню із послугами, афіш, флаєрів іншої поліграфічної продукції.	Фізична особа підприємець уже більше 10 років.
ФОП Лиса Ольга Василівна	Технічний партнер: відповідальний за технічне оснащення Музею-майстерні	Працює у сфері надання послуг з інформаційно-технічного обслуговування.



Handwritten signature in blue ink, likely of the official responsible for the document.

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Пресимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільнять потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

У своїй переважній більшості музейні установи орієнтуються на **відвідувачів, гостей з інших міст, областей, країн**, - тим, ксму було б цікаво познайомитись із історією відв дуваного міста, поспілкуватись з екскурсводами та сформувати для себе план подальшої мандрівки із запропонованих останніми місць та об'єктів культурної спадщини. Музей-майстерня ставить за мету привабити не лише зовнішнього гостя, а й внутрішнього, власне, жителя великої Теребовлянської громади (30,5 тис. населення), використовуючи музейну площу як co-working зону для творчих:

- **ремісників, художників, скульпторів та бажаючих опанувати елементарні навички різних видів творчості (до 80 майстрів Тернопільського регіону);**
- **пасічників та усіх тих, хто причетний до виготовлення еко продукції бджільництва (до 20 пасічників, що входять до «Спільки пасічників Теребовлянщини»);**
- **любителів старовини, колекціонерів, дослідників історії** для подальшого дослідження невідомих сторінок історії міста та краю.

Також передбачається, що діяльність Музею-майстерні буде тісно переплетена з впровадженням нових форм викладання історії у ЗОШ і стане додатковою зоною з вивчення старовини для **учнів середньої ланки освіти**, у тому числі з використанням новітніх інформаційних технологій.

Музей-майстерня планує обслуговувати до 5 тис. гостей та жителів міста (орієнтовна кількість згідно туристичних звітів та попереднього досвіду роботи).

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

З початку реформування Музею як установи було розроблено кілька етапів втілення даної реформи. Координацією проекту займається безпосередньо відділ культури міської ради, контроль здійснюють – начальник відділу з промоції, зв'язків з громадськістю та молодіжно політики та заступник міського голови з питань діяльності виконавчих органів ради. Наразі втілення реформи перебуває на стадії проведення капітального ремонту приміщення музею, попереду – оформлення експозиційних залів, технічне, декоративне та інформаційне наповнення музею-майстерні. Даний етап безпосередньо куруватиме директор музейної установи. Втілення кожного етапу реформи анонсується у ЗМІ та супроводжується інформаційними матеріалами протягом його реалізації.

Проект передбачає наступні ризики:

- втрата професійних кадрових спеціалістів які потенційно через трудову міграцію можуть опинитись на роботі за межами громади (окрім фахових істориків, кваліфікованих екскурсводів, це ще й різного роду ремісників та творчих особистостей);
- зменшення потоку відвідувачів міста через будівництво об'їзної дороги, яке планується уже незабаром.

Щоб уникнути перерахованих ризиків Теребовлянська міська рада працює уже сьогодні: протягом останнього року працівникам музейної галузі було підвищено заробітну плату вдвічі. Підняття заробітної плати планується й надалі за умови вдалої реалізації проекту. Також комунальним підприємством «Туристично-інформаційний центр» міської ради за останніх два роки своєї діяльності напрацьовано п'ятирічну стратегію розвитку туризму згідно якої Теребовля повинна стати «туристичною Меккою» на шляху до усім відомого Кам'янець-Подільського та не втратити потенційних гостей-туристів.

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Зважаючи на те, що Музей-майстерня – новий тип у класифікації музеїв України та відповідає нетиповому профілю музеїв місцевого рівня, то інформація про **ідею його створення одразу ж набула активного поширення у засобах масової інформації** місцевого та регіонального рівнів. **Серія прес-турів**, що відбувались у Теребовлянській громаді та висвітлювали процеси успішних реформувань у об'єднаних громадах, завершувались у майстернях Музею (ремонт, облаштування та придбання обладнання для майстерень відбулось у 2018 році коштом Теребовлянської міської ради). Ще однією **подією, що привернула увагу медійників** стала **презентація настільної гри «Творець громади»**, автором якої став директор установи «Музей-майстерня». Аналогів цієї історично-пізнавальної гри в Україні поки що немає, розроблялась вона для



відвідувачів Музею, як додаткова музейна послуга.

Важливим чинником для подальшого висвітлення втілення ідеї переформатування музею та його експозиційного наповнення стане постійна підтримка зі сторони **Українського кризового медіацентру**, що є сьогодні офіційним партнером Міжнародної Програми DOBRE яка уже два роки працює з Теробовлянською ОТГ.

Постійну інформаційну підтримку проекту надаватиме ГО «**Медіа-центр. Теробовля**» та районне газетне видання «**Воля**».ГО «Медіа-центр. Теробовля» давно працює над інформаційною платформою «Теробовля – ТВОЄ місто» (<http://terebovlya.org.ua/>) що нараховує близько 13 тис. фоловерів; їх новини моніторять та поширюють обласні та всеукраїнські ЗМІ. **Маючи офіційну веб-сторінку та сторінку у соціальній мережі Facebook**, Теробовлянська міська рада також забезпечить постійне поширення інформації про хід реалізації проекту на власних інформаційних ресурсах, зокрема - <https://terebotg.in.ua/>.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проведуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Теробовлянський Музей-майстерня планує відкрити свої двері для відвідувачів у кінці 2019 року. Ще до офіційного відкриття заплановано розробити т.з. «Меню музейних послуг», у якому окрім традиційних та аудіо екскурсій буде заплановано ряд майстер-класів, творчих майстерень, мистецьких зустрічей та освітніх заходів емпіричного характеру. Теробовлянський Музей-майстерня працюватиме за графіком – «Non stop», без вихідних та обідньої перерви, що зробить його послуги доступнішими навіть для найвибагливіших відвідувачів.

Якщо проект буде успішним, то практику переформатувань районних музеїв планується поширювати у районних містах Тернопільської області (про це уже велись перемовини із управлінням культури Тернопільської СДА).

10. Інша інформація

Просямо заповнити Додаток 2 до Проектної з'явки

Декларація доброчесності підпискерівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та інструкцією для заявників програми «Створюємо інноваційний культурний продукт. Індивідуальний проект», з вимогами Закнів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Поперемий Сергій Володимир

Дата заповнення



Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Поперемий Сергій Володимир

Підпис та дата

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Колісник Людмила Михайлівна

Підпис та дата



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ

		Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5	Місяць 6
Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи						
Підготовчий етап	Розробка концептуальних рішень з інтер'єрного облаштування музею	Худий В.П.					
	Створення ескізів та малюнків для оформлення галерей музею	Худий В.П.					
	Проектування та створення експозицій		Зінчишин І.І., Смалига М.П.				
	Оформлення настінного панно, декорування та розпис стін галереї музею			Гайдан Х.			
	Виготовлення інтерактивного картографічного матеріалу			Ярошевський Я.Б.			
	Формування текстів екскурсії, стилістична вичитка.		Соха Л.М.				
	Переклад тексту екскурсій, аудіо запис екскурсій			Турковський Н.В.		Соха Л.М.	
	Придбання необхідних технічних матеріалів для оформлення експозицій				ФОП Лиса		
	Юридичний супровід та консультування	Піскор Ю.В.					
Інформаційна кампанія	Розробка та виготовлення буклетів, банерів, табличок під експонати			Зелінський С.		ФСП Іванова	
	Розробка та наповнення сайту					ФСП Іванова	Ярошевський Я.Б.
Презентація результатів	Проведення урочистого відкриття онсвлених експозицій						Худий В.П. Зінчишин І.І.
Етап звітування	Підготовка фінансового звіту	Добрянська О.В.					
	Підготовка змістового звіту						Худий В.П.
	Підготовка медіа-звіту						Піскор Ю.В.



Додаток 2

Інструкція для заявника:

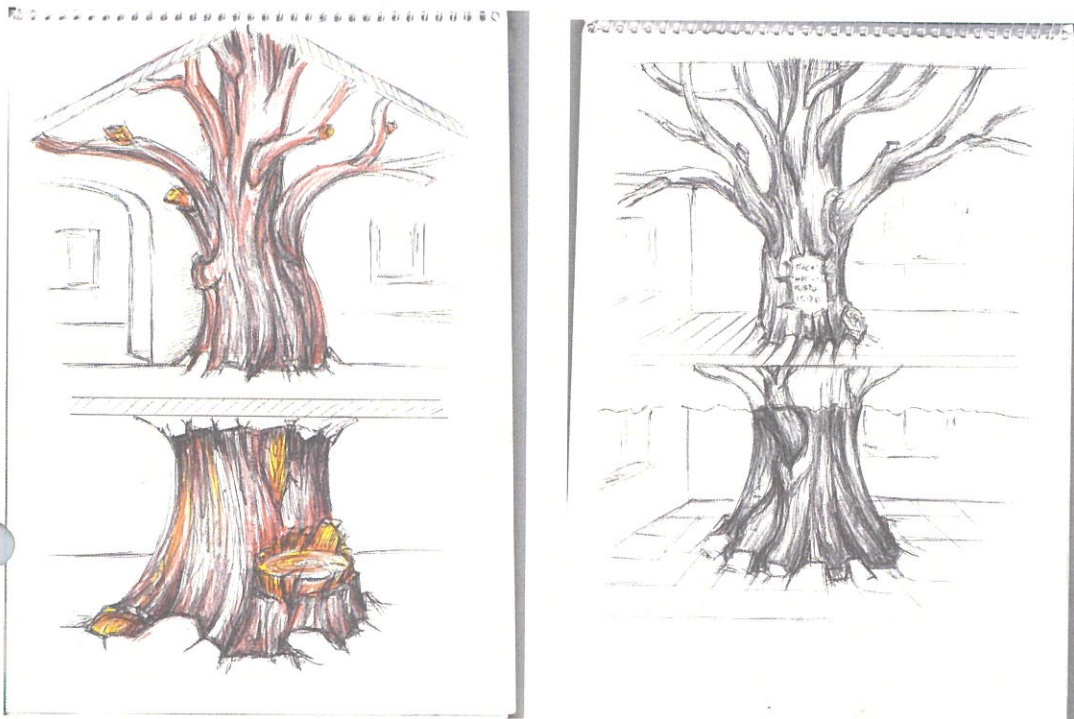
За власним бажанням заявник може додати будь-які інші матеріали та інформацію, що може сприяти позитивному розгляду заявки, але не більше ніж ще 3 додаткових сторінки

1. Фото музею до початку переформатування.



Handwritten signature in blue ink.

2. Ескізи інтер'єру та екстер'єру музею-майстерні.



3. Облаштовані майстерні музею (функціонують з серпня 2018 року)



Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019





Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019



Handwritten signature in blue ink.



4. Попередній ескіз графічно-скульптурного панно однієї із стін галерейної кімнати





5. «Творець громади» - настільна гра, що була розроблена директором музею-майстерні (Худий В.) та впроваджуватиметься як додаткова музейна послуга для відвідувачів та гостей.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019





Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019



Гончаренко

Додаток №6 до Договору про надання гранту
№ 51914 від 22 травня 2019р.
Програма "Створюємо інноваційний культурний продукт"



Назва : Теробовлянська міська рада

Назва проекту: МУЗЕЙ мого міста - місце, де починається ТЕРЕБОВЛЯ

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування прсекту, Сума в грн.
	РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ		
1	Український культурний фонд	100%	433 492,00
2	Співфінансування* :		
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100%	433 492,00

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



Розпорядник

Копієчний витрат по і рауну (плановий/фактичний)

Назва заявника:
Назва проекту:

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Однінця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ				Витрати за рахунок Співфінансування				Витрати за рахунок Співфінансування				Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)
				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=7*8)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=10*11)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=13*14)	
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
Стовпці:	1	2	3												16	
Розділ:	II Витрати:															
Підрозділ:	1 Гонорари та авторські винагороди															
Стаття:	1.1	Гонорари			34 000,00	34 000,00										34 000,00
Пункт:	а	Худий Володимир Петрович (розробка концептуального рішення внутрішнього	місяць		34 000,00	34 000,00										34 000,00
Пункт:	б	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяць		-	-										-
Пункт:	в	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяць		-	-										-
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":				1,00	34 000,00	34 000,00										34 000,00
Підрозділ:	2	Оплата праці														
Стаття:	2.1	Штатні працівники		12,00	11 800,00	70 800,00										70 800,00
Пункт:	а	Піскор Юлія Володимирівна (бухгалтер, юристконсультант)	місяць	6,00	5 500,00	33 000,00										33 000,00
Пункт:	б	Зінчишин Ігор Ілліч (екскурсовод музею)	місяць	6,00	6 300,00	37 800,00										37 800,00
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяць		-	-										-
Стаття:	2.2	За трудовими договорами														
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяць		-	-										-
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяць		-	-										-
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяць		-	-										-
Стаття:	2.3	За договорами ЦПХ		8,00	20 500,00	53 000,00										53 000,00
Пункт:	а	Котик Олег Богданович (виконавець графічних зображень, розпису стін галереї музею)	місяць	3,00	6 000,00	18 000,00										18 000,00
Пункт:	б	Сичалга Мирослава Павлович (розробник експозиції «Середньовічна Тернопіль: від князівства до Мадебузького врядування»)	місяць	3,00	6 000,00	18 000,00										18 000,00
Пункт:	в	Ярощевський Ярослав Богданович (розробник інтерактивного картографічного матеріалу)	місяць	2,00	8 500,00	17 000,00										17 000,00
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":				20,00	32 300,00	123 800,00										123 800,00
Підрозділ:	3	Соціальні внески														
Стаття:	3.1	Соціальні внески з оплати праці	місяць													
Пункт:	а	Піскор Юлія Володимирівна (бухгалтер, юристконсультант)	місяць	6,00	1 210,00	7 260,00										
Пункт:		Зінчишин Ігор Ілліч (екскурсовод музею)	місяць	6,00	1 386,00	8 316,00										
Пункт:		Котик Олег Богданович (виконавець графічних зображень, розписку стін галереї музею)	місяць	3,00	1 320,00	3 960,00										



Смелла Миротлав Павлович (розробник експозиції «Середньовічна Тереква: від князівства до Магдебурзького владання») Місяців		3,00	1 320,00	3 060,00
Флошвабий Ярослав Бордівич (розробник інтерактивного Місяців		2,00	1 870,00	3 740,00
Хуліч Володимир Петрович (розробник концептуального рішення внутрішнього вигляду галереї кімнат, дизайну стін, додаткових елементів декору, оформлення вхідної та виставкової зони) Місяців		1,00	7 180,00	7 180,00
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":				34 716,00
Розділ:	4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)		
Стаття:	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-
Стаття:	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба	-
Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба	-
Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба	-
Стаття:	4.3	Добові (для штатних працівників)		
Пункт:	а	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба	-
Пункт:	б	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба	-
Пункт:	в	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба	-
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":	5	Обладнання і нематеріальні активи		
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для виконання його при реалізації проекту грантоотримувача		
Пункт:	а	Співна вітрина (основний матеріал - скло, верхня та нижня панель - АБС-пластик, ширина 40 см, глибина 37 см, висота 163 см)	шт.	163 200,00
Пункт:	б	Навушники безпроводні (аудіо, навушники-Bluetooth з вмонтованими аудіокартами)	шт.	37 180,00
Пункт:	в	Світлоподіне підсвічування вітрини (нікельоване, з вбудованою світлодіодною лампою світлового потіку 100 люмен)	шт.	13 560,00
Стаття:	5.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для виконання їх при реалізації проекту грантоотримувача		
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":	5	Обладнання і нематеріальні активи		
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для виконання його при реалізації проекту грантоотримувача		
Пункт:	а	Співна вітрина (основний матеріал - скло, верхня та нижня панель - АБС-пластик, ширина 40 см, глибина 37 см, висота 163 см)	шт.	163 200,00
Пункт:	б	Навушники безпроводні (аудіо, навушники-Bluetooth з вмонтованими аудіокартами)	шт.	37 180,00
Пункт:	в	Світлоподіне підсвічування вітрини (нікельоване, з вбудованою світлодіодною лампою світлового потіку 100 люмен)	шт.	13 560,00
Стаття:	5.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для виконання їх при реалізації проекту грантоотримувача		
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":				49 962,00



Статті	Осередні матеріали та вирощування										
Пункт: а	Найменування										
Пункт: б	Платмілування	шт.									
Пункт: в	Найменування	шт.									
Статті: 8.2	Інші, накопичувачі										
Пункт: а	Найменування	шт.									
Пункт: б	Найменування	шт.									
Пункт: в	Найменування	шт.									
Статті: 8.3	Інші матеріальні витрати										
Пункт: а	Найменування	шт.									
Пункт: б	Найменування	шт.									
Пункт: в	Найменування	шт.									
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":											
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги									
Статті: 9.1	Послуги з висоловлення:										
Пункт: а	Виготовлення макетів	шт.	1 783,00	1 498,00	18 636,00						
Пункт: б	Нанесення логотипів	шт.	4,00	150,00	600,00						
Пункт: в	Друк брошур	шт.									
Пункт: г	Друк буклетів	шт.	1 000,00	2,00	2 000,00						
Пункт: д	Друк листівок	шт.									
Пункт: е	Друк плакатів	шт.									
Пункт: є	Друк банерів	шт.	3,00	900,00	2 700,00						
Пункт: ж	Друк таблиць під екраном	шт.	756,00	6,00	4 536,00						
Пункт: з	Послуги копірайтера	шт.									
Пункт: и	Друк фармухів "Музей-майстерня"	шт.	20,00	440,00	8 800,00						
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":			1 783,00	1 498,00	18 636,00						
Підрозділ:	10	Послуги з просування									
Пункт: а	фото-, відеореєстрація										
Пункт: б	рекламні витрати										
Пункт: в	SMM, SO (SEO)										
Пункт: г	інші										
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":											
Підрозділ:	11	Створення веб-ресурсу									
Пункт: а	Витрати зі створення сайту				8 400,00						
Пункт: б	Витрати з обслуговування сайту										
Всього по підрозділу 11 "Створення веб-ресурсу":					8 400,00						
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації									
Пункт: а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.									
Пункт: б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.									
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":											
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу									
Пункт: а	Усний переклад	година									
Пункт: б	Редагування усного перекладу	сторінка									
Всього по підрозділу 13 "Послуги з перекладу":											
Всього по розділу 1 "Матеріальні витрати":											
Всього по розділу 1 "Матеріальні витрати":					18 636,00						18 636,00
Всього по розділу 2 "Послуги з просування":											
Всього по розділу 2 "Послуги з просування":											8 400,00
Всього по розділу 2 "Послуги з просування":											8 400,00



